

НЕКОТОРЫЕ ДАННЫЕ О КОМПОЗИЦИИ «ТАВАРИХИ ГУЗИДА – НУСРАТНАМЕ» И ЕЕ СОКРАЩЕННОЙ ВЕРСИИ

Махфузулло Рахмонов,

кандидат филологических наук, доцент, преподаватель ФерГУ,

Гафурова Сурайе Улугбековна,

PhD, докторант ФерГУ

Аннотация: В этой статье вы можете ознакомиться с анализом некоторых свойств этой работы. Кроме того, упоминается важность словарного запаса этого отрывка. Некоторые вопросы в книге объясняются и иллюстрируются примерами. В статье также обсуждаются некоторые слова, использовавшиеся в прошлом, а также те, которые существуют сегодня. Их нынешнее существование и отражение в словарях были рассмотрены и сопоставлены с другими примерами в исторических трудах.

Ключевые слова: история языка, композиция, письменные памятники. источник, староузбекский язык, автор, отдельные факты.

Annotatsiya: Ushbu maqolada asarning lug'at tarkibi va uning ahamiyati haqida so'z boradi. Kitobdagi ba'zi munozarali masalalar tushuntirilgan va misollar bilan ko'rsatilgan. Maqolada, shuningdek, o'tmishda ishlatilgan va bugungi kunda mavjud bo'lgan ba'zi so'zlar muhokama qilinadi. Ularning hozirgi mavjudligi va lug'atlarda aks ettirilishi ko'rib chiqilib, tarixiy asarlardagi boshqa misollar bilan taqqoslanadi.

Kalit so'zlar: til tarixi, kompozitsiya, yozma yodgorliklar. manba, eski o'zbek tili, muallif, alohida faktlar.

Annotation: In this article you can get acquainted with the analysis of some of the properties of this work. In addition, the importance of the vocabulary of this passage is mentioned. Some questions in the book are explained and illustrated with examples. The article also discusses some words used in the past, as well as

those that exist today. Their current existence and reflection in dictionaries have been reviewed and compared with other examples in historical works.

Keywords: *history of language, composition, written monuments. source, Old Uzbek language, author, individual facts.*

Конец XV начало XVI века в истории Центральной Азии характеризуется распадом огромной империи Тимура (1336-1405). Созданная силой оружия, она представляла собой хрупкий конгломерат народов и племен, что стало особенно очевидным после смерти Тимура. Государство было расколото на феодальные владения, возглавляемые сыновьями и беками Тимура при его жизни, но борьба между ними усилилась после смерти Шахруха (1405-1447) и убийства Улугбека (1409-1449). Бурные события той эпохи - появление на исторической арене Шейбани-хана, его утверждение в результате упорной борьбы в Дашт-и-Кипчаке, взятие Мавераннахра - подробно освещены в нашем источнике «Таварихи гузида - Нусратнаме».

Истории Узбекистана конца XV начала XVI вв. посвящен ряд работ: «Шайбани-наме» Мухаммада Салиха, «Фатх-наме» муллы Шади, «Михман-наме-и Бухара» Рузбекхана, «Шайбани-наме» Камала ад-дина Бенаи, «Бабур-наме» Мухаммад Захир ад-дин Бабур и другие. Их авторы были очевидцами или участниками описываемых событий. Эти ценные источники уже в некоторой степени изучены в литературе по истории Востока. Среди дошедших до нас письменных памятников рассматриваемой эпохи большой интерес представляет также «Таварихи гузида - Нусратнаме» («Избранные произведения - Книга побед»), посвященная основателю династии Шейбанидов Мухаммеду Шейбани-хану.

Этот источник, написанный на староузбекском языке, или, как говорит автор, на тюркском языке, содержит много ценной информации политического, экономического и этнографического характера. Упоминание об этой работе, относящейся к 1902 году, мы нашли у В.В.Бартольда, но

только среди других источников и в связи с интересовавшим его вопросом об Амударье акад. К.Залемана [1,2].

В последние годы «Таварих-и Гузида-Нусрат-наме» привлекла внимание наших ученых [3]. Но, приводя отдельные факты из произведения, они не ставили перед собой задачу изучения его текстологического исследования и, более того, не использовали наиболее полный список, хранящийся в Британском музее в Лондоне.

Следует сказать, что в настоящее время известны только два списка «Таварих-и Гузид-Нусрат-наме». Один из них хранится в Британском музее под номером inv. Or. 3222; кроме поста Рио [4], мы до сих пор ничего о нем не знали. Другой — в Санкт-Петербургском филиале Института народов Азии АН СССР под инв. № В-745 [5]. Автор рассматриваемой работы не был идентифицирован. П. Лерх полагал, что он был Султан-Валидом [6]. Однако Султан-Валед (или Ахмед Бехаеддин Валед), сын известного поэта, основателя ордена дервишей Мевлеви Джалаладдина Руми, никак не мог быть автором «Таварих-и Гузида-Нусрат-наме», поскольку он жил с 1226 по 1312 год.

Р.Г.Мукминова высказал мнение, что «Нусрат-наме» является одним из списков произведений Шейбани-хана или что он лично участвовал в написании этого произведения. Изучив эссе и другие источники рассматриваемой эпохи, мы пришли к выводу, что автором «Таварих-и гузид-Нусрат-наме» является один из ближайших соратников Шейбани-хана, скорее всего Мухаммад Салих.

Прежде всего, отметим, что эссе было написано по приказу хана, после того как он завоевал Бухару и Самарканд. По этому поводу в начале эссе говорится: Хан, конечно, приказывал не сам, следовательно, этот приказ был отдан кому-то из его окружения. Но мы не оспариваем предположение о том, что Шейбани Хан лично участвовал в написании этой работы. Отметим хотя бы тот факт, что третья часть произведения повествуется от имени хана, и эти строки подчеркнуты жирной линией.

Писец, очевидно, хотел отметить, что этот отрывок был написан рукой самого Шейбани-хана. Кстати, такую картину мы видим в работе Бенаи "Шейбани-наме", значительная часть которой была скопирована рукой хана, о чем свидетельствуют пометки на полях рукописи. В «Таварихи гузида - Нусратнаме» есть строки, выражающие мысли автора о его поступлении на службу к Шайбани-хану. Он пишет, что «благодаря Всевышнему», с помощью «Его посланника на земле», он стал близким рабом хана и что в противном случае с ним случилась бы беда. Как известно, именно Мухаммад Салих во время осады Самарканда (1500 год) перешел к нему Шейбани-хана, вскоре став одним из самых близких людей, и занимал высокие посты.

Кроме того, в первой части "Нусрат-наме" генеалогия Чингисхана, начиная с Алан-Гоа, доводится до Мухаммада Салиха. В произведении «Таварихи гузида - Нусратнаме» есть стихи, которые также цитируются в «Шайбани-наме» Мухаммада Салиха. В обоих произведениях мы находим религиозные проповеди, с которыми Шайбани-хан часто обращался к окружающим. В начале изучаемого произведения сказано, что оно было отредактировано писцом (Мунши) Камал ад-дином; ниже написано: «Мухаммад Салих, по приказу его Величества Шейбанихана» Само по себе это еще не дает оснований полагать, что произведение было составлено Мухаммадом Салихом, ибо пометки были сделаны почерком шикасте, а весь текст - насталиком и другой ручкой. Однако приведенные выше факты, особенно одни и те же стихи в обоих произведениях, наводят на мысль, что автором истории был Мухаммад Салих.

Характерно, что «Таварих-и Гузида-Нусрат-наме» была составлена по тому же плану, что и «Шайбани-наме» Бенаи и Мухаммада Салиха. Это можно увидеть, по крайней мере, в следующем примере: “[Шайбани-хан], как только он достиг этой области, получил известие, что он (Баки Тархан) укрепился в крепости Дабусия. И он, не останавливаясь здесь, направился навстречу [врагу] и достиг крепости Дабусия для вечерней молитвы.

Эмир Баки Тархан, когда издали увидел приближающиеся войска хана, приказал своим воинам занять боевые позиции. Выстроив центр, а также правый и левый фланги, он стал ожидать подхода противника к крепости Дабусия. С одной стороны были войска [Баки-Тархана] за крепостью Дабусия, а с другой стороны - река Кухек. Несмотря на то, что кони хана проделали долгий путь и устали, [его люди] немедленно вступили в бой.

Изучение всех этих списков подтвердило, что «Таварихи гузида - Нусратнаме» занимает особое место среди повествовательных источников с точки зрения его назначения, объема, языка, оформления и, наконец, обилия фактического материала.

Литературы

1. В.В.Бартольд. Отчет о командировке в Туркестан в 1902 г. ЗВОРАО, т. XV, СПб., 1903, стр. 183-184, 186.

2. C.Salemann. Das Asiatisch Museum im Jahre 1890. "Melanges Asiatiques", X. Livrasion 2, St.-Ptb., 1894, p. 282.

3. Р.Г.Мукминова. Борьба за Мавераннахр между Тимуридами и Шейбанидами, Диссертация на соискание ученой степени канд. ист. Наук. Л., ИВ АН СССР, 1949.

4. Rieu. Catalogue of the turkish manuscripts in the British Museum. London, 1888, p. 276—280.

5. Описание тюркских рукописей Института народов Азии. Т. I, ч. I, М.: Наука, 1965, оп. 75.

6. П.Лерх. Археологическая поездка в Туркестанский край в 1867 году. СПб., 1870, стр. 11.